

Ziele

Schreiben: Wiederholung und Festigung der methodischen Kompetenz des Verfassens von *textos argumentativos*

Evaluationskompetenz: Sensibilisierung für Erwartungen bei schriftlichen Textarbeiten durch Evaluation in Partnerarbeit

Wortschatz: Anwendung von Vokabular zur Kommentierung eines Sachverhalts (*asentir/disentir*)

Niveau

Sekundarstufe II, ab 3. Lernjahr

Dauer

2–6 Unterrichtsstunden (je nach Auswahl des Materials)

Einbettung

Die Materialien sind im Spanischunterricht der Oberstufe ab dem 3. Lernjahr unabhängig von Lehrwerk und Lernstoff einsetzbar, orientieren sich aber an gängigen (Abitur-)Themen des Faches Spanisch: „Migración“/„Opresión“ und „Nacionalismo/Regionalismo“ sowie „Un año escolar en el extranjero“.

Hinweise

Bei „*Cómo redactar un texto argumentativo*“ handelt es sich um den dritten Teil des Methodenpaketes. Der erste Teil zu „*Cómo redactar un resumen*“ ist in der 51. Ergänzungslieferung (Juni 2017) erschienen, der zweite Teil („*Cómo redactar un análisis*“) in der 53. Ergänzungslieferung im Dezember 2017.

Zu den Materialien

Zur Wiederholung der methodischen Kompetenz des Verfassens eines *texto argumentativo* dient das **Methodenblatt (M 1)** den Schülerinnen und Schülern zunächst dazu, sich mit den Erwartungen an einen gelungenen Kommentar vertraut zu machen. **Hinweis:** In den vorliegenden Unterrichtshilfen steht dabei das Format der *discusión* im Zentrum, das die Darstellung von Pro- und Contra-Argumenten zur jeweiligen Themenstellung beinhaltet.

Anhand von **M 2** wenden die Lernenden diese Regeln in Einzel- oder Partnerarbeit an. Sie haben die Aufgabe, **Strukturwörter** in einem gegebenen Kommentar zu erkennen und anschließend die jeweiligen Absätze logisch zu ordnen. Dies soll sie für den allgemeinen **Aufbau eines Kommentars/argumentativen Textes** sensibilisieren.

Das **Arbeitsblatt (M 3)** konzentriert sich kleinschrittig auf das Verfassen gelungener **introducciones** und **conclusiones**. Es wird in Einzelarbeit bearbeitet. Wortschatzhilfen erleichtern die Aufgabe, zu verschiedenen Aspekten des Themas „**Migración/Opresión**“ entsprechende Absätze zu formulieren.

In **M 4** wird der **Hauptteil** eines argumentativen Textes in den Blick genommen. Die Schülerinnen und Schüler ordnen in Einzel- oder Partnerarbeit vorgegebenen Absätzen rund um das Thema „Migración“ die passende **oración principal** zu. Anschließend formulieren sie selbst

geeignete *oraciones principales* für weitere Absätze. Diese Übung hilft den Lernenden, eine gelungene **Textstruktur innerhalb eines Absatzes** aufzubauen.

Das **Arbeitsblatt (M 5)** bietet die Gelegenheit, diese Fertigkeiten gezielt auf einen gelenkten Kommentar zum Thema „*Un año escolar en el extranjero*“ anzuwenden. Leistungsstärkere Schülerinnen und Schüler bzw. Lerngruppen tun dies ohne weitere Hilfe.



Differenzierung: Diejenigen, die noch mehr Unterstützung benötigen, erhalten eine *hoja informativa*. Hier werden zur Erleichterung Stichworte für inhaltliche Ideen zum jeweiligen Absatz vorgeschlagen, sodass die Schülerinnen und Schüler sich auf die sprachliche Ausformulierung und Strukturierung ihres Textes konzentrieren können. Es besteht natürlich ebenso die Möglichkeit, eigene Argumente und Ideen in den Kommentar einfließen zu lassen.

Die **Wortschatzhilfe (M 6 „Cómo expresar tu opinión“)** unterstützt die Schülerinnen und Schüler dabei, abwechslungsreiche Formulierungen anzuwenden, um Argumente zu präsentieren.



Tipp: Es bietet sich an, das Verfassen des argumentativen Textes bei Zeitmangel in die Hausaufgabe zu verlagern.

Zum Üben bietet **M 7** vier weitere Kommentaraufgaben ohne jegliche Hilfestellungen an.

Der **Auswertungsbogen (M 8)** dient zur Partnerbewertung. Er kann auch unabhängig von dieser Einheit zur Selbst- oder Partnerkontrolle eingesetzt werden. Hier werden die Schülerinnen und Schüler geleitet, den Kommentar eines Mitschülers auf die methodischen, strukturellen und sprachlichen Anforderungen an einen argumentativen Text zu überprüfen. Dies schärft ihren Blick für wichtige Punkte, die sie selbst in einer Klausur berücksichtigen sollten. Die Aufgabe, passende Redewendungen aus dem Mitschülertext herauszuschreiben, zeigt ihnen, wie wichtig es ist, entsprechendes Vokabular parat zu haben. M 8 kann sowohl nach M 5 als auch nach der Bearbeitung einer Aufgabe von M 7 eingesetzt werden.

Erwartungshorizont (M 2)

1. Subraya las expresiones que te podrían ayudar a estructurar el texto correctamente.
 - Introducción: En primer lugar – A continuación voy a discutir – En cambio
 - Parte principal 1: La segunda ventaja – Por otro lado ... la principal ventaja – Una tercera ventaja – la ventaja principal – Y por último – Además
 - Parte principal 2: Además – Por último – la desventaja principal – Una tercera desventaja – La principal desventaja – Además – Por otro lado
 - Conclusión: En mi opinión – considerando todos los aspectos
2. Reorganiza el texto argumentativo escribiendo los números correctos delante de las frases.
 - Introducción: A 1, B 3, C 2
 - Parte principal 1: Ventajas: D 5, E 7, F 6, G 4, H 9, I 8
 - Parte principal 2: Desventajas: J 11, K 13, L 14, M 16, N 10, O 15, P 12
 - Conclusión: Q 18, R 17

Cómo redactar un texto argumentativo. Methodentraining Teil 3 (ab 3. Lernjahr, Sek II)

nach einer Idee von Manuela Olde Daalhuis, Düsseldorf

M 1

Cómo redactar un texto argumentativo en cuatro pasos

En exámenes escritos, muchas veces te piden que expreses tu opinión personal acerca de un tema en forma de texto argumentativo. Así es que tienes que mostrar que sabes discutir los pros y los contras de un asunto de una manera bien estructurada. Para hacer esto, sigue los cuatro pasos siguientes, que te ayudarán a construir las tres partes principales del texto: la introducción, la parte principal y la conclusión:

Pasos	Partes del texto	Lo que haces ...
1.		juntar ideas sobre el asunto que vas a tratar
2.	Introducción	presentar el asunto
3.	Parte principal	a) presentar argumentos a favor + ejemplos o explicaciones
		b) presentar argumentos en contra + ejemplos o explicaciones
4.	Conclusión	recapitular brevemente lo expuesto u ofrecer tu opinión personal con el argumento de más peso

Ahora veamos los tres pasos en detalle:

Paso 1: Toma apuntes acerca del tema.

- ✓ Esto te ayuda a **estructurar** tus argumentos en un orden lógico, p. ej., primero las ventajas (pros) y luego las desventajas (contras).
- ✓ Piensa en ejemplos y explicaciones que podrías dar para apoyar tus argumentos.

Paso 2: Empieza escribiendo la introducción al tema.

- ✓ Para **despertar la curiosidad y el interés de tus lectores** en el tema, podrías referirte a un acontecimiento reciente y de actualidad, a una persona famosa hablando del asunto o a una experiencia personal.
- ✓ Deja claro **por qué es importante** discutir el asunto.

Paso 3: En la parte principal de tu texto expones tu opinión en detalle.

- ✓ Tus ideas se deberían agrupar en **párrafos**.
- ✓ Cada párrafo debería desarrollar **un solo argumento**, es decir, que deberías empezar un nuevo párrafo cada vez que expongas una nueva idea.
- ✓ Normalmente, la primera frase en un párrafo es **la oración principal** que constata claramente de qué trata el párrafo entero.
- ✓ Las otras frases del párrafo añaden información adicional así como **detalles** y **ejemplos**.

Paso 4: En la conclusión expresa claramente tu punto de vista u opinión.

- ✓ **No repitas tus argumentos.** Resume los pros y contras, y sus consecuencias en tus propias palabras.
- ✓ Formula tu conclusión personal: piensa en posibles consecuencias y efectos de tu opinión o posición.

M 2

Cómo estructurar un texto argumentativo

Discute la siguiente cita: “El exiliado mira hacia el pasado, lamiéndose las heridas; el inmigrante mira hacia el futuro, dispuesto a aprovechar las oportunidades a su alcance.”

(Isabel Allende, escritora chileno-americana, *1942 en Perú)



© iStock/RobertoDavid

Actividades:

1. Lee el esbozo escrito por un/-a alumno/-a en respuesta a la actividad de arriba. Las frases no están en el orden correcto. Subraya las expresiones que te podrían ayudar a estructurar el texto correctamente.
2. Reorganiza el texto argumentativo escribiendo los números correctos delante de las frases.

Introducción

A	1	En primer lugar, hay que diferenciar entre un exiliado y un inmigrante. Un exiliado se ve obligado a abandonar su país normalmente por cuestiones políticas.
B		A continuación voy a discutir si es cierto que el exiliado mira hacia el pasado mientras que el inmigrante mira hacia el futuro –como lo afirma la cita– y cuáles son para ambos las ventajas y desventajas de empezar una nueva vida en otro país.
C		En cambio un inmigrante lo abandona por falta de oportunidades para vivir bien o para mejorar.

Parte principal 1: Ventajas

D		La segunda ventaja para un exiliado es vivir en un país que tiene una situación política mejor, por lo que puede disfrutar de las libertades y comodidades de dicho país.
E		Por otro lado, para el inmigrante la principal ventaja es tener un trabajo que le permita vivir con una cierta comodidad.
F		Una tercera ventaja para un exiliado es la posibilidad de conocer otra cultura y a otras personas.
G		Cuando una persona no puede vivir en su país porque su vida corre peligro, entonces vivir exiliado tiene la ventaja principal de poder vivir sin miedo.
H		Y, por último, igual que en el caso del exiliado, el inmigrante conocerá otra cultura y a otras personas.
I		Además, el inmigrante puede disfrutar de la mejor situación económica del nuevo país en el que se instala.

M 4

Cómo escribir una buena oración principal

La parte principal de tu texto argumentativo debería consistir de varios párrafos. Cada párrafo debería desarrollar **un solo argumento**. Generalmente, la primera frase de un párrafo es **la oración principal que expresa la información central del párrafo entero**. Las otras frases del párrafo añaden más información como detalles y ejemplos.



© iStock/Ridofranz

Actividad 1

Lee los párrafos siguientes. En cada caso falta la oración principal. Elige la que creas que es la correcta.

Párrafo 1

Y dentro del país receptor hay que considerar asimismo diferentes puntos de vista: el del Gobierno y los políticos que han hecho posible la entrada de los inmigrantes o que, incluso, han contribuido a favorecer su llegada; el de los empresarios y empleadores particulares, que van a dar trabajo a esos inmigrantes; el de los vecinos de los inmigrantes, que van a vivir muy cerca de ellos; y el del resto de la población, al que solo le afecta parcial o indirectamente la llegada de los inmigrantes.

a)	A los empresarios les afecta mucho la llegada de los inmigrantes.
b)	Hay que analizar el tema de la inmigración desde distintas perspectivas.
c)	Cuando se habla de inmigración es muy importante no solo la perspectiva del inmigrante, también es fundamental la perspectiva del país receptor.
d)	Ante la llegada de inmigrantes, toda la población se ve afectada.

Párrafo 2

Estas razones son económicas, humanitarias o puramente políticas. Las razones económicas son las que llevan a recibir a inmigrantes cuando en algunos sectores no hay suficiente mano de obra nacional, bien por falta de cualificación, o bien porque los nativos no desean hacer ciertos trabajos. Las razones humanitarias son las que llevan a recibir sobre todo a personas que proceden de países que están en guerra o que sufren persecución política. Las razones puramente políticas son las que llevan a aceptar, por ejemplo, en el caso de la Unión Europea, a ciudadanos de otros países de la Unión Europea o a refugiados políticos porque así lo exige dicha organización.

a)	Las razones económicas son muy importantes en el momento de recibir inmigrantes.
b)	El Gobierno y los políticos pueden tener diversas razones para acoger a inmigrantes.
c)	Los países reciben a los inmigrantes por razones humanitarias.
d)	Algunos países de Europa acogen a los inmigrantes porque lo exige la Unión Europea.

M 5

Discutir sobre ventajas y desventajas

Muchos estudiantes sueñan con la idea de pasar un año escolar en el extranjero mientras que otros son bastante escépticos y temen un choque cultural.



© iStock/fscafeine

¿Qué debería llevar para mi año en el extranjero?

Actividad

Comenta las ventajas y desventajas de pasar un año escolar en otro país y da tu opinión personal.

1. Escribe una **introducción** interesante (véase la hoja de trabajo “*Introducciones y conclusiones*”).
2. Ahora discute sobre las ventajas y desventajas. Si necesitas ayuda con la **parte principal** del texto argumentativo, puedes usar la hoja informativa “*Cómo redactar la parte principal*”. Ahí vas a encontrar también algunas oraciones principales para los argumentos principales junto con notas que contienen más ideas. Usa estas notas para convertir la oración principal en párrafos enteros de varias frases.
3. Escribe una **conclusión personal** (véase la hoja de trabajo “*Introducciones y conclusiones*”).

Ziele

Schreiben: Wiederholung und Festigung der methodischen Kompetenz des Verfassens von *textos argumentativos*

Evaluationskompetenz: Sensibilisierung für Erwartungen bei schriftlichen Textarbeiten durch Evaluation in Partnerarbeit

Wortschatz: Anwendung von Vokabular zur Kommentierung eines Sachverhalts (*asentir/disentir*)

Niveau

Sekundarstufe II, ab 3. Lernjahr

Dauer

2–6 Unterrichtsstunden (je nach Auswahl des Materials)

Einbettung

Die Materialien sind im Spanischunterricht der Oberstufe ab dem 3. Lernjahr unabhängig von Lehrwerk und Lernstoff einsetzbar, orientieren sich aber an gängigen (Abitur-)Themen des Faches Spanisch: „Migración“/„Opresión“ und „Nacionalismo/Regionalismo“ sowie „Un año escolar en el extranjero“.

Hinweise

Bei „*Cómo redactar un texto argumentativo*“ handelt es sich um den dritten Teil des Methodenpaketes. Der erste Teil zu „*Cómo redactar un resumen*“ ist in der 51. Ergänzungslieferung (Juni 2017) erschienen, der zweite Teil („*Cómo redactar un análisis*“) in der 53. Ergänzungslieferung im Dezember 2017.

Zu den Materialien

Zur Wiederholung der methodischen Kompetenz des Verfassens eines *texto argumentativo* dient das **Methodenblatt (M 1)** den Schülerinnen und Schülern zunächst dazu, sich mit den Erwartungen an einen gelungenen Kommentar vertraut zu machen. **Hinweis:** In den vorliegenden Unterrichtshilfen steht dabei das Format der *discusión* im Zentrum, das die Darstellung von Pro- und Contra-Argumenten zur jeweiligen Themenstellung beinhaltet.

Anhand von **M 2** wenden die Lernenden diese Regeln in Einzel- oder Partnerarbeit an. Sie haben die Aufgabe, **Strukturwörter** in einem gegebenen Kommentar zu erkennen und anschließend die jeweiligen Absätze logisch zu ordnen. Dies soll sie für den allgemeinen **Aufbau eines Kommentars/argumentativen Textes** sensibilisieren.

Das **Arbeitsblatt (M 3)** konzentriert sich kleinschrittig auf das Verfassen gelungener **introducciones** und **conclusiones**. Es wird in Einzelarbeit bearbeitet. Wortschatzhilfen erleichtern die Aufgabe, zu verschiedenen Aspekten des Themas „**Migración/Opresión**“ entsprechende Absätze zu formulieren.

In **M 4** wird der **Hauptteil** eines argumentativen Textes in den Blick genommen. Die Schülerinnen und Schüler ordnen in Einzel- oder Partnerarbeit vorgegebenen Absätzen rund um das Thema „Migración“ die passende **oración principal** zu. Anschließend formulieren sie selbst